

V této části se naučíme  
vypravovat zážitky v minulosti.

### Les temps du passé - passé composé/imparfait

Passé composé	Imparfait
- časově ohraničený děj, určitá chvíle <i>La semaine dernière, je <b>suis partie</b> à Prague.</i>	- časově neohraničený děj, neurčitá chvíle <i>Avant, je <b>voyageais</b> beaucoup.</i>
- děj probíhající jednou či krátkodobý děj <i>Hier, je <b>suis allé</b> chez mes parents.</i>	- opakovaný děj (jistá zvyklost v minulosti) <i>Tous les dimanches, j'<b>allais</b> chez mes parents.</i>
- ukončený děj <i>L'homme <b>a fermé</b> la porte et il <b>est sorti</b>.</i>	- zrovna, tehdy probíhající děj <i>Je <b>fermais</b> la porte quand je l'ai aperçu.</i>
- hlavní děje z hlediska hl. postavy příběhu <i>Il <b>est arrivé</b> à 8h.</i>	- popis, stav, okolnosti či vysvětlení hl. dějů <i>Il <b>était</b> mince et il <b>portait</b> une chemise bleue.</i>
- hlavní děj (důsledek) <i>Mercredi, j'<b>ai dû</b> rester à la maison...</i>	- vedlejší děj (příčina), doprovodné děje <i>... (parce que) j'<b>étais</b> malade</i>
česky: dokonavé sloveso fotka (vidím výsledek)	česky: nedokonavé sloveso film (vidím, jak to právě probíhalo)

#### Rozlišujte:

*Quand tu as vu la victime, qu'est-ce que tu **as fait**?*

Když jsi viděl oběť, co jsi udělal?

*Quand tu as vu la victime, qu'est-ce que tu **faisais**?*

Když jsi viděl oběť, co jsi dělal?

- Pokud je alespoň částečně naznačen počet či frekvence opakování, používá se k vyjádření děje *passé composé*.  
*Je t'ai dit mille fois de ranger ta chambre. Říkala jsem ti tisíckrát, aby sis uklidil pokoj.*

U jednorázových dějů (tedy sloves v *passé composé*) bývají často časové výrazy vyjadřující jednorázovost nebo posun v ději, např.:

**au début, d'abord** na začátku, nejdříve

**puis, ensuite, après** pak, potom, následně

**à la fin, finalement, enfin** nakonec, konečně

**donc, alors** takže, tudíž (důsledek předchozího děje)

**soudain(ement), brusquement, tout à coup, tout d'un coup** náhle, najednou

**un jour, ce jour-là** jednou, jednoho dne, ten den, toho dne...

U dějů, které byly obvyklé v minulosti (tedy sloves v *imparfait*) se často používají časové výrazy vyjadřující zvyklost, časté opakování, např.:

**en général, généralement, d'habitude** obvykle, zpravidla, většinou

**normalement** normálně, obvykle

**chaque jour, tous les jours...** každý den

**chaque année** každý rok

1

**Mettez les verbes au passé composé ou à l'imparfait.**

Dejte slovesa do passé composé nebo imparfait.

1. Nous \_\_\_\_\_ (regarder) tranquillement la télé quand, soudain, le téléphone \_\_\_\_\_ (sonner).
2. Simone \_\_\_\_\_ (être) épuisée après une longue journée. Alors, elle \_\_\_\_\_ (aller) se coucher.
3. Hier, je / j' \_\_\_\_\_ (faire) du vélo jusqu'à 6h du soir. C' \_\_\_\_\_ (être) fatigant, mais c' \_\_\_\_\_ (être) bien.
4. Ils \_\_\_\_\_ (diner) et \_\_\_\_\_ (bavarder) avec leurs amis dans le jardin quand il \_\_\_\_\_ (commencer) à pleuvoir.
5. Ce matin, il \_\_\_\_\_ (prendre) quatre croissants au petit-déjeuner parce qu'il (avoir) \_\_\_\_\_ très faim.
6. Les Dupont \_\_\_\_\_ (déménager) à Montpellier il y a trois semaines. Ah, je \_\_\_\_\_ (ne pas savoir).
7. Ce matin, quand je \_\_\_\_\_ (ouvrir) la fenêtre, le soleil \_\_\_\_\_ (briller) déjà et il \_\_\_\_\_ (faire) doux.
8. C' \_\_\_\_\_ (être) samedi. Il \_\_\_\_\_ (faire) froid. J' \_\_\_\_\_ (être assis) dans le fauteuil et je \_\_\_\_\_ (lire). Tout à coup, quelqu'un \_\_\_\_\_ (frapper) à la porte. Je \_\_\_\_\_ (se lever) brusquement et je / j' \_\_\_\_\_ (ouvrir) la porte. C' \_\_\_\_\_ (être) le facteur qui \_\_\_\_\_ (m'apporter) une lettre.

2

**Transformez le texte au passé et imaginez la suite.**

Převěďte do minulosti a dokončete.

**Le Petit Chaperon rouge**

Il est une fois une petite fille qui s'appelle le Petit Chaperon rouge. Un jour, sa mère fait des galettes et dit au Petit Chaperon rouge d'aller voir sa grand-mère et de lui apporter les galettes parce qu'elle est malade.

Le Petit Chaperon rouge part tout de suite chez sa grand-mère qui habite dans un autre village. Elle doit traverser une forêt où elle rencontre un loup. Le loup veut la manger mais il n'ose pas à cause des bucherons qui travaillent dans la forêt. Alors, il demande au Petit Chaperon rouge où elle va. La pauvre fille ne sait pas qu'il est dangereux de s'arrêter en route et de parler avec un loup. Elle lui répond: «Je vais voir ma grand-mère et je lui porte des galettes.» Le Petit Chaperon rouge lui explique aussi où sa grand-mère habite. ...

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

V této části si zopakujeme a procvičíme, co jsme se naučili.

## PARTIE A

### 1 Choisissez le temps qui convient. Vyberte vhodný čas.

Blanche-Neige **était / a été** une princesse magnifique. Elle **habitait / a habité** dans la forêt avec les sept nains. Tous les jours, ils **allaient / sont allés** ensemble au travail et chaque soir, quand ils **rentraient / sont rentrés** à la maison, ils **chantaient / ont chanté**. Un jour, la méchante reine **venait / est venue** chez Blanche-Neige. Elle lui **donnait / a donné** une jolie pomme rouge. Blanche-Neige **la mangeait / l'a mangée** et elle **tombait / est tombée**. Quand ses amis **arrivaient / sont arrivés**, ils **appelaient / ont appelé** le Prince Charmant. Le prince **arrivait / est arrivé**, il **embrassait / a embrassé** Blanche-Neige, et elle **se réveillait / s'est réveillée**. Le prince et la princesse **partaient / sont partis** ensemble à cheval.

### 2 Conjuguez les verbes au passé composé ou à l'imparfait.

Použijte vhodný minulý čas.

Quand j' \_\_\_\_\_ (être) petit, j' \_\_\_\_\_ (habiter) à Genève, en Suisse. J' \_\_\_\_\_ (aimer) beaucoup mon pays. En hiver, on \_\_\_\_\_ (faire) du ski dans les montagnes, en été, on \_\_\_\_\_ (se baigner) dans les lacs. Un jour, mon père \_\_\_\_\_ (perdre) son travail et on \_\_\_\_\_ (décider) de déménager. Nous \_\_\_\_\_ (partir) en France, à Grenoble. J' \_\_\_\_\_ (être) triste de quitter mes amis et mes copains m' \_\_\_\_\_ (dire): «Ne t'inquiète pas, à Grenoble tu vas sûrement te faire beaucoup d'autres amis!». Au début, à l'école, c' \_\_\_\_\_ (être) difficile. Je ne \_\_\_\_\_ (connaître) personne. Mais après quelques semaines, j' \_\_\_\_\_ (commencer) à avoir des amis et à m'habituer. Maintenant, je suis content à Grenoble!

### 3 Mettez les phrases au passé. Převeďte do minulosti.

- Pendant que j'attends mon mari, j'appelle ma mère pour prendre de ses nouvelles. Hier soir, pendant que j' \_\_\_\_\_ mon mari, j' \_\_\_\_\_ ma mère pour prendre de ses nouvelles.
- Ce weekend, je reste chez moi et je me repose. Le weekend dernier, je \_\_\_\_\_ chez moi et je \_\_\_\_\_.
- Mes parents vont très souvent à l'opéra. Pendant leur jeunesse, mes parents \_\_\_\_\_ très souvent à l'opéra.
- Il fait nuit et il pleut. Soudain, un orage éclate. Il \_\_\_\_\_ nuit et il \_\_\_\_\_. Soudain, un orage \_\_\_\_\_.
- Il m'observe quand je travaille dans le jardin. Il m' \_\_\_\_\_ toujours quand je \_\_\_\_\_ dans le jardin.
- Mes amis m'observent pendant mon match de tennis. La semaine dernière, mes amis m' \_\_\_\_\_ pendant mon match de tennis.